

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Poślijcie do zastępu po jednym tysiącu na plemię ze wszystkich plemion Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wystawcie do zastępu po tysiącu zbrojnych na plemię ze wszystkich plemion Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyślcie na wojnę po tysiącu z każdego pokolenia, ze wszystkich pokoleń Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Po tysiącu z każdego pokolenia, ze wszystkich pokoleń Izraelskich wyślcie na wojnę.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	tysiąc mężów z każdego pokolenia niech będzie wybranych z Izraela, którzy by posłani byli na wojnę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wyślijcie na wyprawę wojenną po tysiącu ludzi z każdego pokolenia izraelskiego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wyprawcie do boju po jednym tysiącu na plemię ze wszystkich plemion izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Poślijcie na wojnę po tysiąc ludzi z każdego plemienia Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wyślijcie na tę wojenną wyprawę po tysiącu ludzi z każdego plemienia Izraela”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyślijcie na wojnę po tysiącu mężów z każdego pokolenia, ze wszystkich pokoleń izraelskich.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Po tysiącu z [każdego] plemienia, po tysiącu [również] z plemienia [Lewiego], ze wszystkich plemion Jisraela wyślcie do walki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тисячу з племені, тисячу з племені з усіх ізраїльських племен пішлить, щоб стали до бою.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wyślcie na wojnę po tysiącu z pokolenia, ze wszystkich pokoleń Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wyślcie do wojska po tysiącu z każdego plemienia, ze wszystkich plemion Izraela”.